

Ба 26832

Маріс

М. ЛЕРМАНТАЎ.

ДЭМОН

З расейскае мовы пералажыў
КРДУЦОЎ МАКАР.

Ба 26832

Ценз. 1053
Бел. пдзел
1924 г.

1833

ВІЛЬНЯ — — — 1926.





ДЭМОН.

Усходняя повесьць.

ЧАСТЬ ПЕРШАЯ.

I.

Пануры Дэмон, дух выгнаныя,
Лятаў над грэшнаю зямлёй;
І дзён інакшых спамінанье
Прад ім ляцела грамадой —
Тых дзён, калі ў будынку съвету
Ясьнеў ён, чисты хэрувім,
Калі ляцеўшую камэту
Ласкавым вокам агняцьвету
Віталі ангелы ўсе з ім;
Калі праз вечныя туманы,
Пазнаныя хочучы, сачыў
Съянілаў вечных караваны,
Ў бязьмежжы зор калі ён быў.
Калі ён верыў ды любіў
Шчаслівы першы сын тварэння,
Ня ведаў злосці, ні цярпеньня,
Ды не займаў тады яго
Вякоў бясплодных рад нямілы...

25. 1. 4. 2009

I вельмі шмат яшчэ—чаго
Прыпомніць ён ня меў на'т сілы.

II.

Даўно, спракуджаны, лунаў
Па пушчы съвету, дух пакуты.
I ўсьлед за векам век мінаў,
Як за мінютаю мінюта
Аднэй тэй самаю чаргой,
I быў ён панам над зямлёй
Ды сеяў зло без насалоды;
Нідзе мастацтву ён свайму
Ня меў ніколі перашкоды —
I зло абрыйда ўжо яму.

III.

I над вяршынамі Каўказу
Выгнанец раю нек ляцеў,
Пад ім Кізьбек, як-бы з алмазу,
Адвечным сънегам зіхацеў.
I для вачэй яго прынада,
Ўнізè нарой, будынкам гада,
Чарнеў, круціўшыся Дар'ял,
Ды Тэрэк, пруткі як лявіха
З кудлатай грывай на хрыбце,
Роў паддзыгаючы... I ціха,
Кругі рабіўши ў высаце,
Звяры і птушкі яго чулі,
I залатыя аблакі
На поўнач шлях тае ракі
З краёў паўдзённых пацягнулі.

I скалы цеснай грамадой,
Што таямніча там драмалі,
Над ім ззвісалі галавой,
Каб бачыць бліскаўшыя хвалі;
На скалах замкавыя вежы
Ў тумане родным, бы ў адзежы
Ход да Каўкаскага зямлі
Магутна, грозна съцераглі!
I дзікі й дзіўны быў там рух
На цэлы съвет. А горды дух
З пагардай глянуў на твор Бога,
Што ўвесь знаходзіўся пад ім
I на чале яго нічога
Нек не адбілася саўсім.

IV.

I прад ім іншае краіны
Красы жывыя расьцьвілі;
Раскошнай Грузіі даліны
Ў вачох выгнанцевых былі,
Шчаслівы, пышны край зямлі!
Стаўпамі стаўшыя руіны
Ды быстра-гучны ручай,
Іх дна каменны бліск алмазны
I рожаў лес, дзе салаўі
Пяюць красуняў безадказных
На шал салодкі іх крыві;
Чынараў вехістыя сені,
Па іх абвіты плюшч-круценъ
Ды лёхі, дзе ў гарачы дзень

Трусьлівы туляца алені;
Жыцьцё і бліск, і шум лістоў,
Стогучны гоман галасоў,
І подых тысячи расьлінаў
Паўдня салодкая часіна,
Калі пануе гэткі зной,
І тэй пахнюючаю расой
Заўсёды змочаныя ночы,
І зоркі ясныя, бы вочы
Тае грузінкі маладой.
Але ад зайдрасьці і злос্যці
Прыроды бліск не астудзіў
Грудзей бяз цела і бяз косьці:
Выгнанец гневам толькі й жыў —
І ўсё, што ён навокал відзеў,
Дарыў пагардай, ненавідзеў.

V.

Шырокі двор, высокі дом
Сівы Гудал пабудаваў...
Шмат працы й сълёз ён каштаваў
З даўных-давён яго рабом.
На горы зраньня ў месцы том
Ад съцен яго кладуцца цені;
У скале павыцяты ступені;
Яны ад вежы кутавой
Да рэкі йдуць, па іх лятае,
Закрыта белаю чадроў,
Тамара княжна маладая
З Арагвы съветлае вадой.

VI.

Заўсёды моўчкі на даліны
Глядзеў са скалы хмурны дом;
Але, вось, баль вялікі ў ём,
Гудзэ зурвà і лълюцца віны;
Гудал аддасьць дачку сваю;
На баль паклікаў ён сям'ю.
На стрэсе, ўсланай дыванамі,
Паміж прыяцеляк яна
Усіх песьняў слухае, княжна.
Ўжо сонца горнымі вярхамі
Палова схована адна.
Ў далоні пляск вакол лятае,
Яны пяюць, і бубен свой
Бярэ Тамара-маладая —
І вось яна, аднай рукой
Ім трасучы над галавой,
То раптам прэцца лётам птушкі,
То крыху спыніцца — глядзіць,
І нешта ў вочках зіхаціць
Вясёлай князевай дачушкі.
То брыўцам чорным павядзе,
То раптам схіліцца нек трошка,
І дываном пльве — ня йдзе —
Яе багінінская ножка; —
І усьмяхаецца яна —
Дзіця вясёласці — княжна.
І коска месяца, па рэчцы
Што съцеле бліск багаты свой,

Наўрад ці роўна тэй усмешцы,
Як жыцьце й моладасць жывой.

VII.

Бажуся поўначы зарой,
Праменьнем заходу і ўсходу,
Уладарнік Пэрсіі і той,
Дый на'т ніхто з людзкога роду,
Як-бы ні быў між нас высока,
Не цалаваў такога вока;
Гарэму шустранькі фонтан
Ніразу, летняю парою,
Сваею жомчужнай расою
Не пападаў на гэткі стан;
Дый кожны хай запамятае,
Што нічыя рука зямная
Такой касы не распляла,
З часоў, як раю съвет ня знае,
Бажуся, дзёўчына такая,
Пад сонцам поўдня ня цвіла.

VIII.

Апошні раз яна скакала...
Як жаль! а заўтра ўжо чакала
Яе, наследніцу Гудала,
Свабоды рэзвae даіця,
Нядоля сумная рабыні
Ў саўсім чужой дасюль айчыне
І незнаёмая сям'я.
І часта тайная трывога
Цямніла тварык залаты,

Але яна скакала строга,
Так рухаў стройных было многа,
Так поўна мілай прастаты,
Што калі-б Дэмон, мільгануўшы,
Ў той час на ўсю яе зірнуў,
Дык неба шчасце спамянуўшы,
Ён адварнуўся-б і ўздыхнуў.

IX.

І Дэмон бачыў... На мігненьне
Бы нявымоўнае дрыжэнне
Ў сабе раптоўна ён пачаў.
Нямой душы яго пустыню
Гук дабрадзеіны закрануў,
Ды йзноў уцяміў ён съвятыню
Дабра і любасці й красы...
І доўга постацій дзяўчыны
Ён пацяшаўся — і часы
Даўнейшай долі хэрувіма
Яму паўсталі — прад вачыма
Іх пракацілася гара,
Як-бы за зоркаю зара.
І новы сум з нявіднай сілай
Абвіў спакой яго чала,
Чуцьця ў ім мова гаварыла,
Што роднай нèкалі была.
Ці-ж то прыява адраджэння?
Ён словаў хітрых спакушэння
Знайсьці ў душы сваёй вя мог.
Забыць? — забыцьца неяк Бог

Яму якраз тады ня даў,
Ды ён-бы гэтага й ня ўзяў.

X.

✓ Загнаўшы добрага каня,
На баль вясельны, ў канцы дня,
Съпяшыць малойчык нецярплівы.
Арагвы съветлай ён шчасльіва
Дапяў зялёных берагоў.
Пад цяжкай ношаю дароў
За ім грамáда вярблюдоў
Ідзе дарогай. І чуваць,
Як міла звончыкі ззвіняць...
Ён, сам уласнік Сінадала,
Вядзе багаты караван.
Абвіты дзягай лоўкі стан;
Аправа шаблі і кінжала
Блішчыць на сонцы; за плячом
Вісіць і стрэльбачка на ём;
Гуляе вецер з рукавамі
Яго чухі; *) вакол яна
Вісіць абшыўкай з галуна.
Узорна вышыта шаўкамі
Сядло; а вобруч з кутасамі;
Пад ім, бы ў мыле, конік той
Бясцэннай масыці залатой.
Гадунчык рэзвы Карабаха
Прадзе вушыма і ад страху

*) Верхняя воротка з ажурными рукавами.

Храпе, зірнуўшы з круціны
На певу рэзве валны.
Шлях страшны й вузкі прыбрэжны:
Налева — прываль страмніны,
Направа — глыб ракі мяцежнай.
Дый позна. На вяршыне сънежнай
Румянец гасцьне; ўпаў туман...
Байчэй ступае караван.

XI.

I вось каплічка пры дарозе...
Здаўна тут вечна съпіць у Бозе
Якісьці каязь, цяпер съвяты,
Рукою помсьціча съцяты.
На съвята, з тых часоў, ці бітву,
Куды-бы хто там ні съпяшаў,
Заўсёды шчырую малітву
Ён ля каплічкі адпраўляў;
Малітва тая ратавала
Ад мусульманскага кінжала;
Але забыў юнак-жаніх
Абычай прадзедаў сваіх —
Яго адважным лятуценьнем
Тут хітры Дэмон аплятаў:
У думках пад начною цемрай
Ён маладую цалаваў...
Раптоўна мільганулі двое,
І болей... Стрэлы... Што такое?..
Прыўстаўшы шустра на сядле,
Прыбраўшы шапку на чале,

Адважны князь ня гукнуў слова;
А руля—блісь тады, бы кол!
Бізунчык—лясь! і як арол
Ён паляцеў... і стрэл нанова!
І дзікі крык у цъме начной
Разълёгся дзесь на дне даліны...
Нядоўга там цягнуўся бой:
Пайшлі, ўцякаючы, грузіны.

XII.

І съціхла ўсё... Ды раз ня раз
На трупы гордаў там падчас
Жахліва вярблюды глядзелі,
І глуха, ў ціхай ночы час,
Іх роўна звончыкі зьвінелі.
Разьбіты пышны караван
І, вось, над целам хрысьціян
Лятае птушачка-начніца,
Ня жджэ іх ціхая грабніца
Пад цішыней манаstryроў,
Дзе дамавіны іх айдоў;
Ня прыдуць маткі й сёстры самі,
Пазатуляўши твар чадрамі,
З тугую, плачам ды мальбамі
Здалёк на гроб іх паглядзецы!
Затое клопатнай рукою
Ў зямлю загнаны пад скалою
Крыж будзе вечна зіхацець;
І плющч, разросшыся вясною,
Яго ласкава азвіне

Сваею сеткай ізумруднай;
Схіліўши тут з дарогі труднай,
Няраз мё⁴ хто іх спамяне
Й пад мілым ценем уздыхнене...

XIII.

Імчыцца конь быстрэй, як лось,
Храпе, як бой пачуўши, й вось
То раптам стане на бягу
Ды песнью — ветраву тугу
Вушыма ловіць... Раздувае
Шырока ноздры; то ізноў
Шыпамі гучна выбівае,
Зямля аж стогне ад падкоў;
Махнуўши спущанаю грывай,
Наперад куляю ляціць,
А на ім коньнічак маўклівы
Ня вольна на сядле сядзіць —
На грыве галава ляжыць.
Ён ня кіруе павадамі,
Засунуў ногі ў страмяны,
І кроў широка ручаямі
Чапрак фарбуе шарсьцяны...
О, быстры конь! свайго ты пана
З бітвы ходзь вынес, як страла,
Ды асецінам куля дана
Яго у цемры данярла.

XIV.

Ў сям'і Гудала плач вялікі,
Ў падворку тоўпіцца народ:

Чый гэта конь ляцеў, як дзікі
І ўпаў на камень ля варот?
Хто гэты коньнік атрупелы?
Тайлі сълед трывогі стрэлаў
Шнары чарнявага чала;
Ў крыві і вopратка і зброя;
Ў апошні раз ліхога воя
Рука на грывае замярла.
Нядоўга ўбачыць маладога
Пагляд твой, дзеўчына, хацеў —
Стрымаў ён князеўскае слова:
На баль вясельны прыляцеў...
Ды жаль! ніколі ўжо нанова
Ня сядзе ён на варанога!

XV.

На бесклапотную сям'ю,
Як гром, зъляцела Божа кара.
Упала на пасьцель сваю
Дый плача бедная Тамара;
Съляза съякае за съязой,
А ў грудзях нешта так бушуе...
І вось яна як быццам чуе
Чароўны голас над сабой:
„Ня плач, дзіця, ня плач напрасна!
Твая съляза на труп няшчасны
Жывой расою не съячэ,
А толькі погляд муціць ясны,
Дзявоцы тварык твой пячэ!
Далёка ён; ня будзе ведаць
Ужо цаны тугі твае,

Нябесны съвет яго дагледаіць
І вочы згасшыя залье;
Ён чуе райскія напевы...
Жыцьця-ж ці варты чаго сны?
І плач і сълёзы бедной дзевы,
Нішто для райскай стараны!
Не! лёс съмяротнага тварэння,
Павер зямны мне ангел мой,
Няварт адзінага мігнення
Твае жуды так дарагой!
„Ў павятровым акіянне
Без вясла і без вятрыл
Ціха ездзяць у тумане
Хоры стройныя съяціл.
Па палёх неагляданых
Неба, ходзяць без съядоў
Стады, вокам не злапаных,
Валакністых аблакоў.
Час разлукі, час спатканьня—
Ім ня радасьць, ня жуда,
Няма ў будучым жаданьня
Дый былога не шкада;
У чорны дзень свайго няшчасця
Аб іх толькі спамяні,
Да зямнога бяз учасця,
Будзь, і вольна, як яны!
„Як толькі нач сваім пакровам
Вярхі Каўказу абкружыць,
Як толькі съвет, магічным словам
Зачарараваны, ўсё съцішыць;

Як толькі вечер над скалою
Завялай варухне травою,
І птушка, схованая ў ёй,
Знайдзе начлег у цемры свой;
І ў цені вінаградных лоз,
П'ючы, як мёд, расу нябёс,
Начная краска расьцьвіце;
Як месяц поўны ў цемнаце
З-за гораў ціханька устане
Ды на цябе нясьмела глян—
Я да цябе пачну лятаць,
Гасьціць я буду да дзянъніцы
І на шаўковыя брывіцы
Сны залатыя навяваць..."

XVI.

Зацілі слова... Ў аддаленъні
Апошні гук ужо памёр...
Яна, устаўши, на прастор
Глядзіць навокал... Стukaценьне
Б'е нявымоўнае ў грудзёх;
Жуда, ні то перапалох,
Уцехі жар—дый то ня той!—
Так пачуцьці кіпелі ў ёй.
Душа скідала свае путы,
Агонь па жылах паланеў.
А дзіўны голас, ёю чуты,
Зывінеў, як быццам, ды зывінеў.
І, перад раніцай, жаданы
Стуліў ёй вочкі ціхі сон;
Ёй думкі ўсе стрывожыў ба

Прапорчай мараю нязнанай:
Туманы нехта, незямны,
Нямы, бліскучы і так дзіўны
Над ёю, стаў ля галавы
І вачэй агонь яго жывы
Так сумна на яе глядзеў —
Бы шкадаваць яе хацеў.
Ня быў ён ангел-жыхар неба,
Не вартаўнік яе, як трэба:
Вяночак радужны ня уплёў
Яго раскошных валасоў;
Гэта ня пекла дух быў страшны,
Ня вечны мучанік—аскет!
Ёя выглядаў, як вечар ясны:
Ні дзень, ні ноч, ні цьма, ні сьвет!

ЧАСТЬ ДРУГАЯ.

I.

„Татулька мой! пакінь пагрозы
Свае Тамары ты ня лай.
Я плачу. Бачыш мае сылёзы?...
Іх ты ня першыя пазнай...
Дарма зьбіраюцца чаргою
Сюды малайчыкі здалёк...
Нямала ў Грузіі дзявок;
Ня быць мне жонкай нічёю...
Мянё ты, татачка, ня гань!
Штодня я вяну—толькі глянь,
Як-бы ахвяра злой атруты—
Мянё зъядзе дух пакуты

Непераможна тугой;
Я гіну—ажалься нада мной!
Пара ў манашкі ўжо аддаці
Дачку дурненъкую тваю:
Мяне Бог будзе ратаваці,
Прад Ім тугу маю пралью.
Няма ўжо ў сьвеце мне вясельля...
Спакоем цэрквы ахіне
Няхай пануранъкая кельля,
Бы гроб той, загадзя мяне".

II.

I ў манаstry дзесь на адмежжы
Яе няшчасну адвязылі
Ды валасянаю адзежай
Дзявочы грудзі спавілі.
У манашкі вопратцы зьвісанай,
Як і калісьці пад парчой,
Тэй самай думкаю ліхой
Хварэла сэрца гэтак сама.
На'т і ў такі ўрачысты час
Аўтарных сьвечак зіхаценъня
Знаёмая, сярод маленьня,
Ёй мова чулася няраз.
Пад стольлю хмарыстага храму
Абраз знаёмы інады.
Бяз гуку й сьледу поўз тады;
У тумане лёгкім фіміаму
Зарой блішчэў ён заўсягды
І вабіў, клікаў... а куды?

III.

У халадку, між двух узгоркаў,
Туліўся манаstry сьвяты;
Чынараў, топалаў знадворку
Ланцуг навокал быў густы.
І прапушчаць яны умелі
Сьвет лямпаў з вокнаў цеснай келыі
Падчас начное цемнаты.
Там у цяньку міндалевых дрэваў
Быў цэлы хор птушыных сьпеваў,
Дзе ўбіты сумны рад крыжоў
Нямых магільных старажоў.
Ў каменьнях цэлыя сузор'і
Крыніц—шумелі грамадой
І пад навісшаю скалой,
Так дружна зьліўшыся ў міжгор'і,
Кустамі булькалі далей
Праз тонкі красачак іней.

IV.

Было відаць на поўнач горы.
Пры бліску ранешняй аўоры,
Калі сінявенькі дымок
Курыць сабе ў глыбі даліны,
Й на ўсход падаўшы галасок,
Маліцца клічуць муэзіны;
І гукаў звонавых паяс
Дрыжыць, сьвятыню абуджае
У мірны і ўрачысты час;
Калі грузінка маладая

Даўгі збанок нясе з вадой
Па роднай горачцы крутай —
Вяршыны стужкі сънегавой
Съветла-бліскучаю съцяной
На небе чысьценькім блішчалі,
А ў час заходу адбівалі
Румянай яснасцю адной.
Між іх стаяў у хмарах мутных
За ўсіх найбольшы галавой
Казьбек, Каўказу цар магутны,
У чалме й адвежы парчавой.

V.

Ды, поўна думкі тэй праступнай,
Тамары сэрца недаступна
Уцехам чистым. Ёй хутчэй
Съвет цэлы ценем чорным скучы,
Ўсё ў ім—прычына для пакучы
І рання съвет і цьма начэй.
Бывала толькі ночы соннай
Зямлю прахлада абвядзе,
Дык перад Божаю іконай
Яна бяз разуму ўпадзе
І плача; і ў начным спакоі
Той плач і гора так цяжкое
Ўсіх падарожных непакое,
Здаецца ім: „Во горны дух
У лёках стогне недзе скучы“!
І конь, утраціўши паслух,
Мацней жанепца з тэй мінюты...

VI.

Ў тузé і ў страху, век адна
Тамара часта ля вакна
Сядзіць з задумай адзінока
І ў даль глядзіць манашкі вока
Дый жджэ дзень цэлы у бядзе...
Ёй нехта шэпча: „ён прыдзе!“
І не дарма яна ўсё съніла,
Ён не дарма зъяўляўся ёй
І пазіраў нек сумна-міла
Са словаў ласкаю дзіўной.
Шмат ужо дзён ёй гэтак съніцца
Й сама ня ведае чаму;
Съвятым захоча памаліцца,
А сэрца моліцца яму;
Утоме барацьбы паслушна,
Як толькі ў ложак ляжа спаць —
Пячэ падушка... страшна... душна,
Й трывожна мусіць зноў устаць.
Дрыжаць ёй грудзі, млеюць плечы,
Ў вачох туман, а ні дыхнуць!

І цягне рукі насустрэчу,
Цалункі ў вуснах ужо чуць...

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

VII.

Ўжо вечар лёгкаю імглою
Узгоркі Грузіі адзеў.
Прывычкай жыўши дарагою,
Ў съвятыню Дэмона прыляцеў.

Але ён доўга нек ня съмеў
Чапаць прытулішча съятога
Й быў міг настрою на'т такога,
Калі, як быццам, ён гатоў
Пакінуць быў свой плян страшэнны.
Ў задуме ля высокіх съценаў
Ён ходзіць; ад яго шагоў
Бяз ветру ліст дрыжыць у цені.
Ўгару ён зірк! яе вакно
Ад лямпы зъяе ў зіхаценьні;
Кагосьці жджэ яна даўно.
І вось сярод агульнай цішы
Чынгара^{*)} гук са съценаў выши

І слова песні разълягліся;
І тыя гукі так ліліся,
Як сълёзы, стройна сакавіта;
І песня мілая гула —
Бы на зямлю толькі зыйшла.
А ў небе зложана была.
Ці то ня ангел з кім забытым
Ізноў сустрэцца захацеў,
Тайком сюды сабе зъляцеў
Ды пра былое загудзеў,
Каб тым яго пацешыць змогу?..
Тугу каханья і трывогу
Адчуў наш Дэмон першы раз...
Ён адляцець гатоў са страху —
Крылом ня можа даць ні маху!
І цуд! з вачэй, дзе съвет пагас;

^{*)} Чынгара, чынгара — від гітары.

Съляза цячэ, быць можа з жаху...
Дасюль яшчэ ля кельлі той
Наскрозь відаць прабіты камень
Сълязой гарачаю, бы пламень,
Не чалавечаю сълязой!...

VIII.

І ўходзіць ён кахаць гатовы
З душой адкрытай для добра
І думае: зажыць нанова
Прышла жаданая парà.
Няясны лёс яго чаканьня,
Страх невядомасці нямой,
Як-бы раз першы пры спатканьні
Пазнаўся з гордаю душой;
Ліхое гэта прадказанье...
Ўваходзіць ён, аж перад ім
Пасланык раю — хэрувім,
Вартуе грэшніцу ён красну,
Стайць з асьветленым чалом;
Ад ворага, з усьмешкай яснай,
Вось затуліў яе крилом...
І раптам съвет съятога зъянья
Нячысты вочы асьляпіў,
Замест салодкага вітаньня
Цяжкі дакор яго схадіў:

IX.

— „Дух беспакойны, грэхаводны!
Хто ў поўнач клікаў цé, нягоды?
Ня твой-жа тутака і съвет;
Зла ня было тут і ў спаміне!

К маёй ты любасьці й съятыні
Пакінь вясьці зладзейскі сълед!
Хто клікаў цé?"

А як шкілет,
Злы дух са злосыці усьмяхнуўся,
Забліскаў зайдрасьцю пагляд —
У злой души зноў варухнуўся
Даўнешай ненавісьці яд.

"Яна мая! — сказаў ён грозна —
Пакінь яе! яна мая!
Ты бараніць зъявіўся позна,
І ёй, як мне, ты ня судзьдзя.
На сэрца поўнае гардыні
Паклаў пячатку я сваю;
Тут больш няма твае съятыні;
Тут я паную і люблю!"

І ангел сумнымі вачамі
На душу грэшную зірнуў
Ды, размахнуўшыся крыламі,
Ў эфіры неба затануў...

.....

X.

Тамара.

Ой, хто ты? Кажаш так нягожа
Цябе паслаў мне ад, цірай?
Чаго ты хочаш?

Дэмон.

Ты прыгожа!

Тамара.

Але ж ты хто?.. Адказ мне дай!...

Дэмон.

Я той, каторага, бывала,
Ў начной ты чула цішыне,
Аб кім душа твая шаптала,
Чью тугу ты адгадала,
Абраз чый бачыла у съне;
Я той, хто ўсю надзею губіць,
Як толькі жаць яна пачне,
Я той, каго ніхто вя любіць
І век живое ўсё кляне.
Нішто прасторы мне і гóды;
Я біч рабоў маіх зямных,
Нябес я вораг, зло прыроды,
І бачыш я ля ног тваіх!
Табе прынёс я ў уміленьні
Малітву любасьці свае.
Зямное першае мучэнье
І сълёзы першыя мае.
Ты пашкадуй майго маленьня!
Мяне нябесам і дабру
Вярнуць сваім магла-б ты словам;
Тваім кахраньнем, як пакровам,
Адзеты, нёсься-б я ўгару,
Як новы ангел ў бліску новым.
О, толькі выслушай, малю!
Я раб твой, я цябе люблю!
Як толькі я цябе увідзеў,
Дык тайна раптам зьненавідаеў
Бясьсъмерце й сілу ўсю сваю.
Я пазайздросьці мімаволі

Няпоўнай радасьці зямной,
Ня жыць, як ты, ня мог я бóлей,
Мне страшна розна жыць з табой.
Ў бяскроўным сэрцы съвет няжданы
Ізноў гарэць пачаў жывей.
Туга на дне старое раны
Заварушылася, бы зъмей.
Што без цябе мне гэта вечнасьць?
Маіх абшараў бесканечнасьць?
Пустых і гучных словаў рой,
Царква бяз постаці съятой!

Тамара.

Пакінь мяне, о, духу смуты!
Ня веру ворагу! Маўчы!...
Тварэц!... ня буду ўжо й магчы
Маліцца... гібелльнай атрутай
Аслабши рóзум мой абнят.
Паслухай-жа, мяне ты губіш;
Гук тваіх слоў—агонь і яд...
Скажы, нашто мяне ты любіш?

Дэмон.

Нашто, красуня? Ды нажаль,
Ня ведаю! Жыву нанова
З праступнай галавы, як шаль,
Я горда зьняў вянок цярнёвы;
Я ўсё былое кінуць змог;
І пекла й рай ў тваіх вачох!
Люблю цябе саўсім іначай,
Так палюбіць ня можаш ты:

Усей натураю гарачай,
Бясьсъмерцем думак залатых.
Ў душы маёй з пачатку съвету
Адбіты твой-жа быў абраз,
І прада мною ён ня гас
Ў эфірнай вéлічы сусьвету.
Ў трывожну думку мне даўно
Імя салодкае запала;
І ў іашы, райскі час адной
Тады цябе мне не хапала.
Ой, калі-б ты магла пазнаць,
Якое горкае тамленыне --
Жыцьцё, вякі без разъдзялення,
У шчасьці, ў горы прабываць,
За зло пахвалаў ве чакаць
Ні за добро вынаграджэння;
Жыць для сябе, тужыць сабой
І гэтай вéчнай барацьбой,
Усё чудзь вéчна, ведаць, відзець
Ды проці волі ненавідзець,
І ўсім на съвеце пагарджаць!...

Як толькі Божае пракляцье
Збылося, дык у тыя-ж днё
Прыроды цёплае абняцье
Навек астыла для мяне...
Сінелі прада мной прасторы,
Вясельны бачны ўборы
Съвяцілаў, ведамых даўно,
Ўсіх залатым вянком абнятых!
Ды што-ж? ранейшага субрата

Ці ж пазнавала хоць адно?!
Выгнанцаў, як і сам няшчасных,
Я клікаць, змогшыся, пачаў,
Але-ж твароў, вачэй няясных
Нажаль! я й сам не пазнаваў.
Са страху крыльямі махнуўши
Я паляцеў... па што? куды?—
Ня ведаю! Ўвесь съвет мінуўши
Мяне адкінуў, а тады
Ўвесь съвет мне стаў, як рай, такім
І безгалосым і глухім.
Па волі шустрага цячэння,
Так трэска бітага чаўна,
Без парусоў, бяз кіруна
Плыве сабе без прызначэння;
І гэтак ранешнай парой
Кавалак хмары грамавой,
Адзін высока ўсё чарнеє,
Нідзе спыніцца не пасьмее
Й ляціць бяз мэты, без сълядоў
Куды? Адкуль, з якіх краёў?
І я людзьмі нядоўга правіў
Грашыць нядоўга іх вучыў,
Усё ў іх людзкае няславіў
І ўсё прыгожае тапіў
Нядоўга... Пламя чыстай веры
Заліў навек я лёгка ў іх...
І варты-ж хоць трудоў маіх
Адныя дурні й ліцамеры?
Схаваўся я тады між гор,

Пачаў блудзіць, як мэтэор,
У цемры поўначы глыбокай...
Яздак імчаўся адзінокі
Блізюткім змануты агнём,
І ў прорву лецячы з канём,
Дарэмна клікаў... сълед крыавы
За ім курэў па круцізне...
Ды злосці цёмныя забавы
Нядоўга мілы былі мне.
Ў вайне з магутным гураганам
Як часта я віхрыцца мог,
Адзеты громам і туманам,
У вечна ціхіх аблакох,
Каб у стыхіі тэй мяцежнай
Дакоры сэрца заглушыць.
Ўцячы ад думы неадбежнай,
Незабывальнае забыць!
Што повесць горкая цярпеньняў,
Бяды і працы ўсіх людзей
Мінулых, новых пакаленіяў
Перад мінтою аднай
Маіх нясыпісаных мучэніяў?
Што людзі? Мучацца-жывуць?
Яны прайшли. Яны мінуды!
Жыццю і працы ёсьць капут.
Ёсьць і надзея: права суд;
Ён мо' я даруе, хоць засудае!
Мая-ж туга нязменна тут,
І ёй канца, як мне, ня будзе,
Й не задрамаць у гробе ёй!

Яна то лашчыца зъмяёй,
То зіхаціць, пячэ як пламень,
То думку душыць, быццам камень
Маіх загінуўшых надзеі
Незруйнавальны маўзолей!

Тамара.

Нашто мне знацца з тэй тугой,
Нашто мне жаль твой, ты дзіўны,
Ты саграшыў...

Дэмон.

Ці-ж прад табою?

Тамара.

Пачуць нас могуць...

Дэмон.

Мы адны.

Тамара.

А Бог?

Дэмон.

Ня зъверне ні пагляду—
Заняты небам не зямлёй!

Тамара.

А кара? пекла? Знойдзеш раду?...

Дэмон.

Дык што-ж? Ты будзеш там са мной!

Тамара.

Хто-б ты ні быў, друг нязвычайны;
Навекі страціўши спакой,

Нявольна я з уцехай тайнай
Спакойна чую голас твой.
Але-ж мо' ты маніш ласкава,
Мо' ашуканай буду я?...,
О, зылітуйся!... якая слава!...
Нашто табе душа мая?
Няўжо для неба я дарожай
За ўсіх, няўгледжаных табой?
Яны-ж таксама, вось, прыгожы;
Як тут, дзяячоae іх ложа
Ня зъміта грэшнага рукой!...
Не! дай мне прысягу страшную...
Скажы—ты-ж бачыш, я сумую
З свае жаноцкай думаты!
Ў душу нявольны страх пушчаеш...
Ды ўсё, што трэба ведаць, маеш
І, пэўна, зылітуешся ты!
Бажыся мне... ліхіх жаданьняў
Зрачэшся? чудзь хачу сама!
Няўжо-ж прысягаў, абяцаньняў
Ненарушымых больш няма?...

Дэмон.

Бажуся першым днем тварэння
Й канцом яго—апошнім днём,
Ліхой пагардай праступленья
І вечнай праўды хараством;
Бажуся ўпадку горкай мукай,
Уцех кароткаю парой,
Тым, што сустрэўся я з табой
Ды новай, грознаю разлукай;

Бажуся натаўпам усіх,
Падданых мне, духоў нячесных
І зброяй ангелаў нябесных,
Нясьпячых ворагаў маіх;
Бажуся небам я і ў адам,
Зямной съвятыняй і табой,
Тваім апошнім моему паглядам,
Тваею першаю съязой,
Тваею райскаю красою,
Шаўковых хваляй валасоў;
Бажуся шчасьцем я і бядою,
Каханьнем, што ў табе знайшоў—
Бо зрокся помсты я старое
І горкіх думак, ты павер.
Нікога хітрасцю благою
Не патрывожу ўжо цяпер;
Хачу я з небам памірыцца,
Хачу любіць, хачу маліцца,
Хачу я верыці дабру.
Съязой раскаяньня сатру
Я на чале цябе дастойным
Усе нябесныя агне
І съвет няведеніем спакойным
Хай дацьвітае без мяне!
О, вер мне: только я адзіны
Цябе пазнаў і ацаніў.
Сваею выбраўши съвятыняй
Табе я ўладу ўсю злажыў!
Твойго каханьня жду, як дара,
І вечнасьць дам табе за міг;

Бо ў злосьці, ў любасьці, Тамара,
Павер—нязьменны я і вялік.
Цябё, як вольны сын эфіру,
Зраблю царыцай съвету я —
Адзенеш зорную парфіру
Ты — дружка першая мая;
І ўжо бяз літасьці і учасьця
Пачнеш глядзець на зёмлю ты,
Няма ні шчырага дзе шчасьця,
Ні вечна краснай яснаты,
Дзе праступленыні толькі і казыні,
Дзе дробным радасьцям і жыць
Ды дзе ня ўмеюць без баязыні
Ні ненавідаець, ні любіць.
Сама-ж ты бачыш, што такое
Людзей мінютная любоў —
Крыві іграныне маладое!
Але йдае час і стыне кроў.
Хто устаіць проці разлукі,
Пакусы новай пекнаты,
Проці утомы ад прынукі
І сваявольля думаты?
Не! не табе, мне данай доляй,
Прыэнчыў лёс вялікі твой,
Завянуць моўчкі ў цесным коле
Зайздроснай грубасьці рабой,
Між маладушных і халодных
Людзей — благіх прыяцялёў,
Баязьняў і надзей бясплодных,
Пустых і цяжкіх век трудоў!

Павура за съцяной высокай
Ты не пагасьнеш без надзей,
Хоць і ў малітвах, а далёка
І ад багоў і ад людзей.
О, не! прыгожае стварэньне,
Інакшы лёс табе раўня —
Цябе жджэ іншае цярпенне,
Ущехаў іншых глыбіня!
Дык кінь ранейшыя жаданьні
І бедны съвет яго судзьбе:
Бяздоньне гордага пазнаньня
Ўзамен адкрыю я табе.
Натоўп духоў маіх падданых
Да ног тваіх я кіну сам;
Чароўных, лёгенькіх служанак
Табе, прыгожая, я дам;
З усходнай зоркі залатое
Сарву вянок, ён будзе твой,
Вазьму з квяток расы начное,
Яго абсыплю тэй расой;
Румянім променем заходу
Твой стан, бы стужкай, ахіну
І чыстым, дзіўным пахам мёду
Ў паветра вольнае дыхну!
На ўвесь час музыку ўвиду я,
Каб забаўляць цябе адну;
Палацы пышныя збудую
Я з бірузы і бурштыну;
Спушчуся я на дно марское,
За аблакі мяне ўзьнясець,

Я дам табе ўсё, ўсё зямное —
Кахай мяне!...

XI.

І ён ледзь-ледзь
Прыткнуўся ціхенька губамі
Да губаў здрыгваўших яе;
Пакусы поўнымі славамі
Аплёў слых дзеўчыны свае.
Магутны ўвесь глядзеў у вочы,
Паліў яе. У цемры ночы
Прад ёю бліскаць ён пачаў;
Ніхто яго не адагнаў.
Нажаль, элы дух трывумфаваў!
Сваей атрутай цалаваньня
Раптоўна ў сэрца ёй унік...
І ў ціху ноч жахоўны крык
Стривожыў роўнае маўчанье...
У ім было ўсё: бяды, каханье,
Дакор з апошняю мальбой,
І безнадзейнае расстанье
З жыцьцём і з долей маладой.

• • • • •

XII.

У той час паўночны сторож сівы
Вакол съцяны крутої адзін,
Там варту робячы, руплівы
З чугунай дошкай хадзіў;
Ля кельлі дзеўы маладое
Ён скараціў свой мерны шаг,

Бы пра тугу яе казала:
Яна уважлівым вачам.
З усьмешкі тэй пагарда біла
Душы гатовай адцьвітаць.
„Бывай!“ як быццам гаварыла
Яна зямлі, было чуваць.
Дарэмны бліск жыцьця былога
Яна мярцьвей глядзела нек
Дый безнадзейней так намнога
За вочы, згасшыя навек.
Так у заходу час настаўши
Калі, у золаце растаўши,
Дня калісъніца уцячэ,
Каўказу сънег, хаця мігненіне
Пурпурам зъяючи яшчэ
Блішчыць у цёмным алдаленіі;
Дый паўжывы праменьчык той
У пушчы бліску вя прымеціць
І шлях нікому не асьвеціць
З свае вяршны ледаяной.

XV.

Радня й суседзі грамадою
Ў дарогу сумную ўжо йдуць.
Махнуўши сівай галавою,
Б'ючыся ў грудзі як-нібудзь,
Гудал апошні раз рушае
На белагрывенъкім кані,
Вось і паехалі. Тры дні
Тры ночы шлях у іх займае.

Паміж касьцей старых дзядоў
Прытулак ёй ўжо гатоў.
Адзін з тых прашчураў Гудала,
Грабежнік сёлаў і людкоў,
Калі хвароба ўжо скавала
Й час пакаянья надышоў,
Грахоў сваіх у выкупленыне
Будову цэрквы абяцаў,
Дзе толькі кудасы гудзеньне,
Каршун дзе толькі й залятаў.
І хутка між съягоў Казьбека
Падняўся адзінокі храм
Ды косьці злога чалавека
Зноў супакоіліся там;
І стала звацца дамавінай
Скала—сваячка аблакоў:
Як быццам там ля небясоў
Цяплейша вечная хаціна;
Як быццам далей ад жывых
Апошнім сном найлепей съпіцца
Дарэмна! трупам вя прысьвіцца
Ні сум, ні радасць дзён былых!

XVI.

Ў эфіры сіненъкім сусьвету
Ужо нехта з ангелаў съвятых
Ляцеў на крыльлях залатых
І грэшну душачку ад съвету
Нёс у абняцьцях ён сваіх.
Надзеі словам штоміюты

Яе няпэўнасьць разганаў
І сълед праступку і пакуты
Ужо съязьмі з яе змываў.
Здалёк і рай, цудоўна граўшы,
Ужо ім чуўся—раптам рух:
Дарогу вольну перацяўшы,
З бяздоныя злы узьняўся дух.
Ён дужы быў, як віхар шумны,
Блішчэў, як громава струя,
І горда, ў злосці неразумнай,
Казаў адно: „Яна мая“!

І жах малітвай заглушаўся,
Калі да ангельскіх грудзей
Яна тулілася мацней.
Далейшы лёс яе рашаўся:
Ізноў прад ёю ён стаяў.
Ды хто-ж бы тут яго пазнаў?
З якою злоснаю быў мінай.
Атрутай дыхаў ён адзінай
Вайны, згубіўшае пару;
Ды веяў холад дамавіны
Ад нярухомага твару.

„Згінь, дух пануры праграшэнья“

Пасланьнік неба адказаў:
„Даволі ты трывалаваў,
Але суда ўжо час настаў,
І мудра Божае рашэнне!
Дні спробы цяжкае прыйшли;
З адзежай тухлаю зямлі
Үсе путы зла з яе ўжо спалі.

Пазнай, даўно яе мы ждалі!
Была душа Тамары з тых,
Чыё жыцьцё—адно мігненне
Невытрывальнага мучэння
І ўцехаў вечных, залатых;
Тварэц з эфіру-агняцьвету
Жывыя выткаў струны іх,
Яны ня створаны для съвету
І створан съвет не для такіх!
Цаною жорсткаю скупіла
Яна няпэўнасьці свае...
Яна цярпела і любіла
І рай адкрыўся для яе“!

І ангел, строга так казаўшы,
На спакушальніка зірнуў
Ды, крылья радасна падняўшы,
У зъяніні неба затануў.
Пракляў тут Дэмона звяяваны
Свае лятункі, і як раней,
Ізноў застаўся з гордай ранай
Адзін на съвete, ўсюды гнани,
Ужо без каханьня і без надзеяй.



На скіле каменнай гары,
Над Кайшаурскаю далінай,
Яшчэ стаяць да тэй пары
Там старадаўнія руіны.
Расказаў страшных для дзяцей
Аб іх яшчэ паданьні поўны...
Прыяўай памятнік бязмоўны

Аб днёх тых съведчыць найпрасьцей,
Бо міжы дрэвамі чарне.
Ўнізè рассыпаўся аул,
Зямля цвіце ды зеляннее;
І галасоў нястройны гул
Губляеца, і караваны
Ідуць здалёк пад гук званка.
І, расьцінаючы туманы,
Блішчыць і пеніцца рака.
Й раскошай вечна маладою,
Прахладай, сонцам і вясною
Прырода цешыцца з жыцця,
Як бесклапотнае дзіця.

Ды сумны замак, адслужыўши
Чаргу так некалі сваю,
Як бедны старац, перажыўши
Прыяцяллёу і ўсю сям'ю.
Й чакаюць месяца усходу
Яго нявідны жыхары:
Каб меці свята і свабоду.
Гудзець-ляцець па тэй гары.
Сівы павук, пустынвік новы
Прадзе там сець з свае асновы;
Зялённых яшчарак сям'я
Па стрэсе весела гуляе
І асьцярожная зъмяя
З глыбокіх нораў выпаўзае
На ганку быўшага зубцы:
То раптам гнецца ў тры кальцы,
То ляжа доўгай паласою,

І съвеціць, як булатны меч,
Забыты ў полі даўных сеч.
Больш непатрэбны ўжо герою,
Бо той наклаўши галавою...
— Ўсё дзіка там. Няма съядоў
Гадоў былых: рука вякоў
Старанна доўга іх зъмітала;
І ўжо пазнаць няма з чаго
Пра імя славнае Гудала
Й дачушку мілую яго!
А цэрква на крутой вяршыне,
Дзе ўзяты косьці іх зямлёй,
Хавана ўладаю съятой.
Дасюль віднеецца съятыній;
І ля варот яе стаяць
На варце чорныя граніты,
Пластамі сънежнымі пакрыты.
І на грудзёх, бы латы знаць,
Ляды адвечны зіхаціць.
Абвалаў сонныя грамады
З уступаў, быццам вадаспады
Марозам скованыя ў лёд,
Вісяць, няўпаўшыя на спод.
І там завея вечна ходзіць,
Здувае пыл з муроў старых,
То песнью доўгую заводзіць,
То аклікае вартавых.
Пачуўши весткі ў аддаленыні
Аб цэркве гэтай стараны,
З усходу воблакі адны

Ляціць гуртом на пакланеньне;
Сям'я магільных плітак съпіць,
Над ёй няма каму тужыць.
Скала панурага Казьбека
Здабычу ўмее старажыць,
І вечнай жальбе чалавека
Іх вечнай ціши ня змуціць.

Ліпень-Кастрычнік
1925 г.
а. Баброўня.